

# SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

## ENROLLMENT GUIDELINES

### ሓፈሻዊ ሓበሬታ፡-

ሓዲ ተምሃራይ ናብ ዝኾነ ቤት ትምህርቲ ንምእታው ከመልከት ኮሎ ኣብ ዝተነጸረ ክልል ዝቐመጥ እንተኾይኑ እቲ ቤት ትምህርቲ ነቲ መስርሕ ምዝገባ ናይ ምስላጥ ወይ ኸኣ እቲ ተምሃራይ ኣብይ ከመልከት ከምዘለዎ ንጹር ዝኾነ ሓበሬታ ናይ ምርካብ ወይ ናይ ምቕራብ ሓላፍነት ኣለዎ።

ኣብቲ ክልል ተቐማጣይ ዝኾኑ ተምሃሮ ትምህርቶም ብምዝዛምም ምኽንያት ነቲ ፕሮግራም እንተዘይወደኡ ወይ ኸኣ እኹል ብዝኾነ ምኽንያት እንተድኣ ዘይተሰገጉ ዝዕድመኦም 21 ዓመት ክሳብ ዝኾኖም ትምህርቶም ናይ ምክትታል መሰል ኣለዎም። ስለዝኾነውን ናብ ቤት ትምህርቲ ተመለሲ ምክትታል ዝደልዩ ተምሃሮ ኣብ ስፍራ ናይ ቐትሪ መደብ ትምህርቲ ኣቲዮም ንክመሃሩ ክፍቐደሎም ናይ ግድን እዩ።

### ስነ ስርዓታት፡-

ተምሃሮ ናብ ምምሕዳር ኣብያተ ትምህርቲ ፊላዴልፊያ ፕሮግራማት ቤት ትምህርቲ ንኸኣትዉ ዝሰለጥ መስርሕ ብዝምልከት ቐድሞ ሕጂ ተግባራዊ ዝገበሩ ኩሎም ስነ ስርዓታትን ኣሰራርሓታትን ዝክኸእ ዝስዕብ መደብን መስርሕ ስነ ስርዓትን ብቐልጠፍ ግብራዊ ክኸውን ኣለዎ።

ሓዲ ቆልዓ ንምዝገባ ካብዝቐረበሉ መዓልቲ ቀጸሉ ኣብዘሎ መዓልቲ ከምኡውን ኣብዝኾኑ ኩነታት እቲ ምምሕዳር ቤት ትምህርቲ ኣገደስቲ ሰነዳት ምስበጸሖ ኣብ ውሽጢ ሓሙስተ (5) ናይ ስራሕ ዕለታት ናብ ቤት ትምህርቲ ኣቲዮ ትምህርቲ ንክመሃር ክፍቐደሎ ናይ ግድን እዩ። ኣንቀጽ 22 ሕጊ ቁጽሪ §11.11(b)

### ዝሕተት ሓበሬታ፡-

እቲ ምምሕዳር ዲስትሪክት ተምሃሮ ውሑስ ዝኾነ ከባቢያዊ ኩነታት ንክረኽቡ ናይ ዝገብሮ ጻዕሪ ሓዲ ክፋል ኮይኑ ኣብያተ ትምህርቲ ዝስዕቡ ሓበሬታታት ክሓቱ ይኸእሉ እዮም፡-

- ኣብ እዞን ምዝገባ ናይ ወላዲ/መገባዚት መንነት ዝሕብር ስእሊ ቕዳሕ። እዚ ቕዳሕ ቆልዑት ናብ ቤት ትምህርቲ ንምምጻዕን ንምውሳድን ስልጣን ናይ ዘለዎ ሰብ መንነት ንምርግጋጽ ኣብ ፋይል ተተሓሒዞ ይቐመጥ እዩ።
- ካብዚ ብተወሳኺውን እቲ ቤት ትምህርቲ ናይ ጥዕና ወይ ናይ ሕክምና ምርመራ ሪከርድታት፣ ኣካዳሚያዊ ሪከርድታት፣ ናይ ውልቃዊ ትምህርቲ ፕሮግራም ወይ ኸኣ ናይ ፍሉይ ትምህርቲ ሪከርድታት ብምሕታት እቲ ተምሃራይ ናብ ትኽክለኛ ደረጃ ወይ ክፍሊ ትምህርቲ ንኸኣትውን ኣገደስቲ ዝኾኑ ሓገዛት ንክረኽቡን ከገብር ይኸእል።

ብኸብረትኩም ዝስዕቡ ሓበሬታ ዘክፋ፡- ኣብያተ ትምህርቲ ኣገደስቲ እዮም ዝብሉዎም ሓበሬታታት ክሓቱ ዝኸእሉ እንተኾነውን ሓዲ ቆልዓ ናብ ቤት ትምህርቲ ንኸኣትው ወይ ንኸምዝገብ ከም ቐድመ ኩነታት ነዚኦም ሕቶታት ክሓቱ ከምዘይኸእሉ ከምኡውን እዚኦም ሰነዳት ክሳብ ዝቐርቡ ነቲ ምዝገባ ወይ ኣብ መደብ ትምህርቲ ናይ ምምሕዳር መስርሕ ክደንጉዩ ከምዘይኸእሉ ክትፈልጡ ኣለኩም። እቲ ቤት ትምህርቲ እቲ ቆልዓ ናብ ቤት ትምህርቲ ምስኣተው ብዘዕባ እዚ ሓበሬታ ነቲ ወላዲ/መገባዚት ብምሕታት ኸትትል ከገብር ይኸእል እዩ።

### ኣገደስቲ ሰነዳት

- 1) ናይቲ ቆልዓ ዕድመ ዝሕብር መረዳታ (ካብዝስዕቡ መንነት ሓዲኡ ክቐርብ ኣለዎ)**  
ተቐባልነት ዘለዎም ሰነዳት (ስዒቢ ሰነዳት ንክርክር ዝተነጸሩ ሰነዳት ኣብነታት እምበር ናይ መወዳእታ ዝርዝር ኣይኮኑን)፡-
  - ናይቲ ቆልዓ ኦሪጂናል ወረቐት ምስክር ልደት
  - ሕጋዊነቱ ዝተረጋገጸ ቕዳሕ ወረቐት ምስክር ልደት እቲ ቆልዓ
  - ናይቲ ቆልዓ ሕጋዊ ወይ ተቐባልነት ዘለዎ ፓስፖርት
  - ዕለት ልደት ዝገልጽ ወረቐት ምስክር ጥምቀት
  - ቕዳሕ መዝገብ ጥምቀት – ሕጋዊነቱ ዝተረጋገጸን እቲ ቆልዓ ዝተወለደሉ መዓልቲ ዝሕብርን
  - እቲ ቆልዓ ዝተወለደሉ መዓልቲ ዝሕብር ብወለድቲ ወይ ብኻሊ እዘመድ ዝተሃበ ሕጋዊ መረጋገጺ
  - እቲ ቆልዓ ዝተወለደሉ መዓልቲ ዝሕብር ናይ ቐደም ቤት ትምህርቲ ሰነዳት
- 2) ናይ ክታብት ሪከርድ (ካብዝስዕቡ መንነት ሓዲኡ ክቐርብ ኣለዎ)**  
ተቐባልነት ዘለዎም ሰነዳት፡
  - ናይቶ ቆልዓ ናይ ክታብት ሪከርድ፡
  - ናይ ቐደም ምምሕዳር ኣብያተ ትምህርቲ ወይ ኣገደስቲ ዝኾኑ መደባት ክታብት ዘሳለጠ ወይ ኸኣ እዚኦም መደባት መስርሖም ዝሳለጠሉ ቤት ጽሕፈት ጥዕና ዝጸሓፎ ደብዳቤ።
  - ናይ ቐደም ምምሕዳር ኣብያተ ትምህርቲ ወይ ኣገደስቲ ዝኾኑ መደባት ክታብት ዘሳለጠ ቤት ጽሕፈት ጥዕና ዝሃበ ናይ ቃል መረጋገጺ ደሓር ድማ ናይ ሰነድ መረጋገጺ ዝቐርበሉ መረዳታ።

# SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

## ENROLLMENT GUIDELINES

### ካብ ከታብት ግቡዕ ናጻ ምዃን?

(ሀ) ብሕክምና ምክንያት ናጻ ምዃን። ንጥዕና እቲ ቆልዓ ከታብት ኣገዳሲ ከምዝኾነ ብክኢላ ሕክምና ወይ ብሓኪም ናይ ጽሑፍ መግለጺ ወይ መተሓሳስቢ ክቐርብ ኮሎ ቆልዑት ከታብት ክኸተቡ ኣለዎም። እቲ ክኢላ ጥዕና ወይ እቲ ሓኪም ውሑስነት ጥዕና እቲ ቆልዓ ንምዕቓብ ከታብት ኣገዳሲ ከምዘይኮነ ከረጋግጽ ኮሎ እቲ ቆልዓ ብመሰረት እዚ ኣንቀጽ ካብ ከታብት ግቡዕ ናጻ ክኸውን ኣለዎ።

(ለ) ብሓይማኖታዊ ምክንያት ናጻ ምዃን። እቲ ወላዲ ወይ መጉዚት ወይ እቲ ቆልዓ ብሓይማኖታዊ ምክንያት ወይ ኸኣ ምስ ሓይማኖታዊ እምነት ተመሳሳሊ ደረጃ ብዘለዎ ሞራላዊ ወይ ስነ ምግባራዊ ድልዳል ምክንያት ተበሪሶም እቲ ቆልዓ ከታብት ክረከብ ወይ ክኸተብ ከምዘይብሉ ሕቶኦም ብጽሑፍ ክቐርቡ ከለዉ እቶም ቆልዑት ከታብት ክኸተቡ የብሎምን።

ብኸብረትኩም ዝሰዕቡ ሓበሬታ ዘክፍ:- እቲ ተማሃራይ ብተኸታታሊ ዝውሰድ ናይ ነፍስ ወከፍ ዓይነት ከታብት እንተጀመሩ ከምዝገብ ይኸእል። እቲ ተማሃራይ ኣብ መስርሕ ክኸውንን ናይ ግዜ መደብ ክሕልውን ኣለዎ (ንኣብነት እቲ ተማሃራይ ቐዳማይ ከታብት ተኸቲቡ ኣብ ውሽጢ ሰላሳ መዓልቲ ኻልኣይ ከታብት ዝኸተብ ክኸውን ኣለዎ። ብኸብረትኩም [ኣብዚ ብምጥቐቕ](#) ብዛዕባ ናይ ፊደራል ሲፓርትመንት ጥዕና መደብ ቁጽጽር ሕግምን ከታብትን ዝጠልቦም ረቋሒታት ምዝገባ ቤት ትምህርቲ ኣገደሰቲ ሓበሬታታት ክትረኽቡ ትኸእሉ ኢኹም።

### 3) ናይ ኣድራሻ መረጋገጺ (ካብ ዝሰዕቡ መንጎ ዝድለዩ ክልተ (2) ጥራሕ እየም)

ተቐባልነት ዘለዎም ሰነዳት: ኣብያተ ትምህርቲ ናይ ተቐማጣይነት ደረጃ ኣብ ምርጫ መዳይ ከምዘለዉ ኩነታት ተጻጻፊ ዘኾኑን እቲ ሲድራ ካብዝርከቡሉ ኩነታት ተበሪሶም ክሕተቱ ዘለዎም ሓበሬታታት እንታይ ከምዝኾኑ ኣብ ግምት ክእትው ኣለዎም።

- |  |  |
|--|--|
| 1. ናይ ወንነት ሰነድ   | 10. ቅቡል DOT ናይ መንነት መለለዩ ካርድ   |
| 2. ናይ ሞርጌጅ ጸብጸብ ሰነድ  | 11. እዋናዊ ናይ ክሬዲት ካርድ ቢል  |
| 3. እዋናዊ ናይ ኣገልግሎት ክፍሊት ቢል (ጋዝ፣ ኤሌክትሪክ፣ ኪብል ተሌፎን)   | 12. ናይ ቐረባ እዋን ምዝገባ መኪና  |
| 4. ናይ ቐረባ እዋን ሰነድ ግብረ ንብረት   | 13. እዋናዊ ኣድራሻ ዝሕብር ናይ ኣድመጽቲ ምዝገባ ካርድ   |
| 5. ተቐባልነት ዘለዎ ፍቓድ መራሒ መኪና ወይ እዋናዊ ኣድራሻኻ ዝሕብር ናይ ኣድራሻ መቐየሪ ካርድ  | 14. እዋናዊ ኣድራሻ ዝሕብር ናይ ቐረባ እዋን ሰነድ መግለጺ ባንክ   |
| 6. እዋናዊ ኣድራሻኻ ዝሕብር ብቤት ጽሕፈት ማሕበራዊ ውሕስና ዝተሃበ ደብዳቤ   | 15. IRS መግለጺ ወይ ኻልኣይት መግለጺታት መሃያ ወይ ናይ ደመወዝ ጸብጸብን ታክስን፤ ንኣብነት W2, 1040, 1099           |
| 7. እዋናዊ ኣድራሻኻ ዝሕብር ብቤት ጽሕፈት ሓገዝ ህዝቢ ዝተሃበ ደብዳቤ  | 16. እዋናዊ ኣድራሻኻ ዝሕብር ብመስርሒኻ ዝተሃበ ናይ ክፍሊት ሰነድ  |
| 8. እቲ ተማሃራይ ኣብ ትካል መዕበዩ ሕጻናት ዝሕብር እንተኾይኑ ንመደብ ምዝገባ ብትካል መዕበዩ ሕጻናት/ቻይልድኬር ከምኡውን ናይ DHS ደብዳቤታት ተቐባልነት ኣለዎም | 17. ዝሕልቦ ንዝኾኑ ተማሃሮ ናይ መዕበዩ ዝሕገዩ ወይ ናይ ተቐማጣይነት ደብዳቤታት ተቐባልነት ኣለዎም                       |
| 9. ኦሪጂናል ሰነድ ውዕል ክራይ ዝገገገ ናይ ወላዲ/ሕጋዊ መጉዚትን ናይ ቆልዑትን ሽም ዝሓዘ ሰነድ   | 18. ዝተኸተመ ናይ ዝሕገዩ ስምምዕ ወይ ውዕል፤ እቲ መስርሕ ምስተዘመ ኣብ ውሽጢ 45 መዓልቲ ናይ ኦሪጂናል ሰነዳት ቅዳሕ ክቐርብ ኣለዎ |

### 4) መግለጺ ምዝገባ ወላዲ (ብቲ ቤት ትምህርቲ ኣብ ዝቐረበ ቐጥሞ ምዝገባ ተማሃራይ EH40 ዝጠቓለል)

ሓዲ ተማሃራይ ናብ ሓዲ ቤት ትምህርቲ ኣቲዩ ንክመሃር እቲ ተማሃራይ ብሰንኪ ተጠቓማይነት ሓሸሽ፤ ኣልኮላዊ መስተ፣ ብመሳርሒ ኩናት ገበን ብምፍጻም፣ ኣብ ሰብ ኣካል ወይ ኣብ ንብረት ቤት ትምህርቲ መጉዳእቲ ብምብጻሕ ካብ ቤት ትምህርቲ ከምዘይትሰጉግ ወይኸኣ ከምዘይትግገድ ዝሕብር ብቓለ መሃላ ዝተደገፈ መረጋገጺ ክወሃብ ናይ ግድን እዩ። ብመሰረት ኣንቀጽ 24 §13-1304-A. እቲ ቤት ትምህርቲውን ኣብ ናይ ዲስፕሊን ሪከርድ ወይኸኣ ብቓለ መሃላ ኣብዝቐረበ መግለጺ ዝረኽቦም ሓበሬታታት መሰረት ብምግባር እቲ ቆልዓ ናብ መደብ ትምህርቲ ንኺይኣትው ክገብር ወይ ኸኣ ከደንጉዮ ኣይኸእልን። ይኹንምን እቲ ተማሃራይ ኣብቲ እዋን ብመሳርሒ ኩናት ገበን ብምፍጻም ካብ ቤት ትምህርቲ ዝተሰገገ ቆልዓ እንተኾይኑ እቲ እዋን ክሰብ ዝዘዘም ኣማረጽቲ ኣገልግሎታት ትምህርቲ ክህቦ ይኸእል እዩ። ብመሰረት ኣንቀጽ 24 § 13-1317.2(e.1) ኣብ ናይ ዲስፕሊን ሪከርድ ወይኸኣ ብቓለ መሃላ ኣብዝቐረበ መግለጺ እቲ ተማሃራይ ቐድሚ ሕጂ ካብዝነበረሉ ቤት ትምህርቲ ብሰንኪ ገበን መሳርሒ ኩናት ከይኾነሉ ብሰንኪ ኻሊ ምክንያት ካብ ቤት ትምህርቲ ከምእትሰጉግ ዝሕብር እንተኾይኑ እቲ ቤት ትምህርቲ እቲ ተማሃራይ ኣብቲ ቤት ትምህርቲ ዲስትሪክት ተመዝጊቦ ክኣትው ኮሎ ዝረኽቦም ኣልግሎታትን ሓገዳትን ንምውሳን ቐድሚ ሕጂ ንዝነበረ ብሉጽነት ንጥፊት ወይ ብቐዓት ከምኡውን ንናይ ቤት ትምህርቲ ሪከርድ ከምርምርን ኣብ ግምት ክእትውን ኣለዎ።

### 5) ናይ መቐለባዊ ቋንቋ ዳሕሰሳዊ መጽናዕቲ (ብቲ ቤት ትምህርቲ ኣብ ዝቐረበ ቐጥሞ ምዝገባ ተማሃራይ EH40 ዝጠቓለል)

ንፈላማይ እዋን ኣብ ቤት ትምህርቲ ተመዝጊቦም ንክመሃሩ ዝደልዩ ኩሎም ተማሃሮ ብመሰረት ረቋሒታት ዲፓርትመንት ትምህርቲ ዩኤስ ኣሜሪካ ቤት ጽሕፈት ሲቪላዊ መሰላት ናይ መቐለባዊ ቋንቋ ዳሕሰሳዊ መጽናዕቲ ዕድል ክረኽቡ ኣለዎም። ናይ መቐለባዊ ቋንቋ ዳሕሰሳዊ መጽናዕቲ ንምግባር ተባሂሉ እቲ ተማሃራይ ኣብ ቤት ትምህርቲ ዝምዘገቡሉን ዕድል ትምህርቲ ዝረኽቡሉን መስርሕ ክድንጉይ የብሉን።